



Notices to Mariners

NtM 16/2024

Notices: 128 - 136 / 10.06.2024



Table of Contents

Title	Page
Index by Area	2
Index by Chart	3
Gulf of Finland	4
Archipelago Sea	5
Bay of Bothnia	8
Vuoksi watercourse	9
Kymijoki watercourse	10
Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (10.06.2024)	11

Index by Area

Gulf of Finland

Charts

*128/2024	18, A, B
-----------	----------

Archipelago Sea

Charts

*129/2024	23, 25, 26, 37, B, D
-----------	----------------------

*130(T)/2024	27, D
--------------	-------

*131/2024	27, 167, C, D
-----------	---------------

Bay of Bothnia

Charts

132/2024	
----------	--

*133(T)/2024	59, 854
--------------	---------

Vuoksi watercourse

Charts

*134/2024	M
-----------	---

*135/2024	V
-----------	---

Kymijoki watercourse

Charts

*136/2024	K
-----------	---

Index by Chart

Charts	Notices
18	*128/2024
23	*129/2024
25	*129/2024
26	*129/2024
27	*130(T)/2024, *131/2024
37	*129/2024
59	*133(T)/2024
167	*131/2024
854	*133(T)/2024
A	*128/2024
B	*128/2024, *129/2024
C	*131/2024
D	*129/2024, *130(T)/2024, *131/2024
K	*136/2024
M	*134/2024
V	*135/2024

Archipelago Sea

*129/2024

2024-06-10

Finland. Archipelago Sea. Salo. Pargas. ODAS buoys. Notice repeated.
Buoyage


Charts		Previous
23, 23.X	(INT 1186)	118/2024 ↗
25	(INT 1188)	110/2024 ↗
26	(INT 1189)	117/2024 ↗
37	(INT 1198)	110/2024 ↗
B641, B642, B642.1, B643		128/2024 ↗
D707, D708, D718		118/2024 ↗

Cancelled: 110(T)/2024 [↗](#)

1		23, 23.X, 25, 26, 37, B641, B642, B642.1, B643, D707, D708, D718		
The University of Turku is conducting sediment surveys in the Archipelago Sea until about December 2029. 8 samplers have been moored to the seabed and, during the open water season, these are marked with red ODAS buoys. Some of the buoys are equipped with radar reflectors and all buoys are equipped with reflective tape.				
2		23.X, B642		
Add	 (occas)		60°21.662'N	23°04.385'E
3		23.X, B642		
Add	 (occas)		60°19.164'N	23°02.000'E
4		23, B642		
Add	 (occas)		60°16.348'N	22°57.444'E
5		23, B642		
Add	 (occas)		60°13.778'N	22°54.302'E
6		23, B642, B643		
Add	 (occas)		60°12.273'N	22°52.293'E

7 Add  (occas) 23, B641 60°08.452'N 22°54.077'E

8 Add  (occas) 25, 26, 37, D708 60°14.189'N 22°02.724'E

9 Add  (occas) 25, 26, 37, D707, D708, D718 60°15.107'N 21°57.718'E

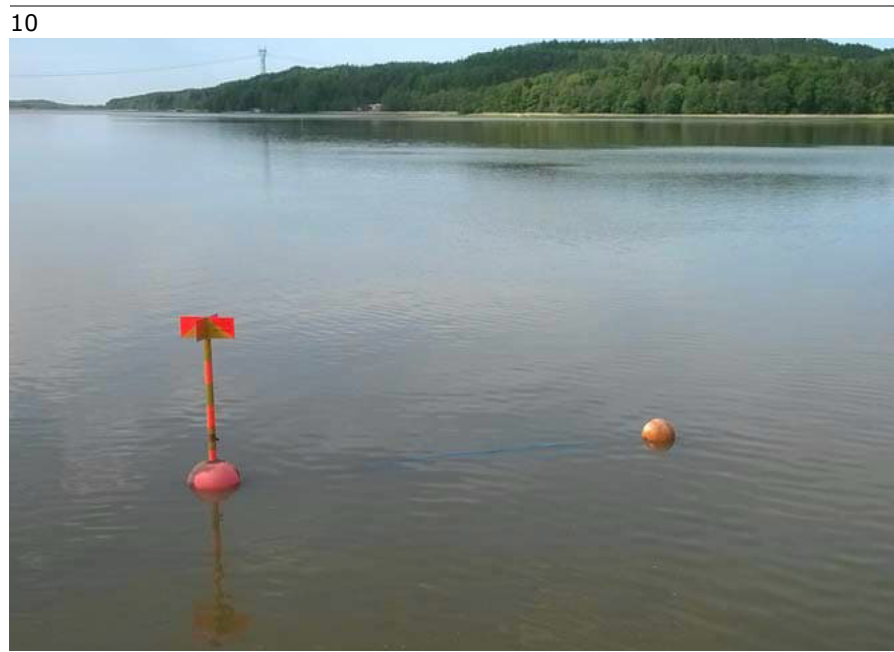


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Turun yliopisto, Åbo universitet, University of Turku 2024)

*130(T)/2024

2024-06-10

Finland. Archipelago Sea. Pargas. S of Utö. ODAS buoy. Buoyage

Charts

27

(INT 1190)

D713

Previous

83/2024 [↗](#)

129/2024 [↗](#)

Time: to approx. 10 June 2025

1

27, D713

Add



FL(5)Y20s

Safety zone: 100 m

59°42.950'N

21°22.100'E

(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2024)

*131/2024

2024-06-10

Finland. Archipelago Sea. Pargas. SE of Utö. Withdrawn ODAS spar buoy. Buoyage

Charts

27

(INT 1190)

167

(INT 11901)

C714

Previous

130/2024 [↗](#)

83/2024 [↗](#)

116/2024 [↗](#)

D713, D714

130/2024 [↗](#)

Cancelled: 83(T)/2024 [↗](#)

1

27, 167, C714, D713, D714

Delete



Q(5)W20s

59°46.284'N

21°25.249'E

(Suomen ympäristökeskus/Finlands miljöcentral/Finnish Environment Institute, 2024)

Bay of Bothnia

132/2024

2024-06-10

Sweden. Bay of Bothnia. Skelleftehamn. Light Gasoren operational.
Buoyage

Charts

Previous

Cancelled: 9(T)/2024 [↗](#)

1				
Amend	 GÅSÖREN LFI(2)12s		64°39.8'N	21°19.0'E

(Ufs 1018/18490, Norrköping 2024)

*133(T)/2024

2024-06-10

Finland. Bay of Bothnia. Tornio. Pensaskari. Buoyage

Charts

Previous

59	(INT 1150)	224/2023 ↗
854		224/2023 ↗

Time: to approx. 20 September 2024

1		59, 854			
Delete	 EUROPA 31m		65°39.904'N	24°13.031'E	22555, (C5694.2)

2		59, 854			
Delete	 PORTTI 35m		65°40.034'N	24°12.156'E	22558, (C5694.3)

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Vuoksi watercourse

*134/2024

2024-06-10

Finland. Vuoksi watercourse. Varkaus. Pussilanjoki. Buoyage

Charts

M230.2, M231

Previous

122/2024 [↗](#)

1		M230.2, M231				
Add			Front	62°21.711'N	27°53.502'E	13904
	PUSSILA Fl.W.3s	PUSSILA Q.W				

2		M230.2, M231				
Amend			Rear	62°21.686'N	27°53.477'E	13905
	PUSSILA Fl.W.3s	PUSSILA VQ(5)W.6s				

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

*135/2024

2024-06-10


Finland. Vuoksi watercourse. Savonlinna. Laitaatsaari. Cables and pipelines


Charts

V255, V255.1

Previous

122/2024 [↗](#)

1		V255, V255.1				
Delete		Between the following positions:	(1)	62°09.15'N	29°14.42'E	
			(2)	62°09.27'N	29°14.23'E	

2		V255, V255.1				
Delete				62°09.10'N	29°14.47'E	

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Kymijoki watercourse

*136/2024

2024-06-10

Finland. Kymijoki watercourse. Laukaa. Pellosniemi. Buoyage

Charts

K328, K329

Previous

273/2023 [↗](#)

1		K328, K329			
Delete			62°24.647'N	25°57.867'E	33229

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (10.06.2024)

Gulf of Finland

T&P	Charts	Gulf of Finland
174(T)/2019 ↗	951	SE of Bol'soj Tjuters. Obstructions
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsinki. Sipoo. Areas and borders
20(T)/2021 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Lighthouse Rodser extinguished. Notice repeated. Buoyage
228(T)/2021 ↗	951, A	Krestovyy. Lighthouse Krestovyy extinguished. Notice repeated. Buoyage
304(T)/2021 ↗	18, 192, A, B	Helsinki. Vuosaari. Notice repeated. Buoyage. Areas and borders
65(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Destroyed leading beacon. Notice repeated. Buoyage
66(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Light extinguished. Notice repeated. Buoyage
86(T)/2022 ↗	18, 191, 952, A, B	Helsinki. Kruunuvuori. Restrictions on small craft traffic. Fairways
90(T)/2022 ↗	951	Tiskolovo. Lighthouse Kajbolovo. Buoyage
229(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage
230(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage. Areas and borders
270(T)/2023 ↗	951, 952	N of Purekkarineem. Floating obstruction withdrawn. Obstructions
271(T)/2023 ↗	951, 952	N of Purekkarineem. Floating obstruction. Obstructions
35(T)/2024 ↗	14, 138, A	Kotka. Lehmäsaari. Destroyed leading light. Buoyage
52(T)/2024 ↗	952, A, B	Prangli. Kelnase. Construction works. Areas and borders
80(T)/2024 ↗	18, 952, A, B	SW of Helsinginmatala. ODAS spar buoy. Buoyage
115(T)/2024 ↗	21, B	Raseborg. Jomalvik. Channel section closed. Areas and borders

Archipelago Sea

T&P	Charts	Archipelago Sea
189(T)/2023 ↗	26, D	Pargas. Kirjala...Restrictions on traffic. Areas and borders
20(T)/2024 ↗	26, 190, D	Turku. Aurajoki. Dredging operations. Areas and borders
40(T)/2024 ↗	26, 190, D	Naantali. Raumakari. Särkänalmi. Kirkonsalmi. Notice repeated. Buoyage
74(T)/2024 ↗	27, 167, D	Pargas. S of Utö. ODAS buoy. Buoyage
130(T)/2024 ↗	27, D	Pargas. S of Utö. ODAS buoy. Buoyage

Aland Sea

T&P	Charts	Aland Sea
97(T)/2024 ↗	32, 160, C	Mariehamn. Lemströms canal...Restrictions on traffic. Areas and borders

Bothnian Sea

T&P	Charts	Bothnian Sea
30(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Ulko-Petäjäs. Areas and borders
160(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Otanlahti. Flytande ö. Obstructions
128(T)/2023 ↗	953, 954, 955, C	Saltvik. Brändö. Measuring equipment on seabed. Buoyage
253(T)/2023 ↗	955	E of Gävle. Light temporarily unlit. Buoyage
8(T)/2024 ↗	42, 125, E	Pori. Tahkoluoto. Notice repeated. Buoyage
76(T)/2024 ↗	955	E of Gävle. Light Purrustrund extinguished. Buoyage
95(T)/2024 ↗	42, 125, 955, E	Pori. Tahkoluoto. Lighthouse Kaijakari extinguished. Buoyage
120(T)/2024 ↗	43, 113, 955, E	Merikarvia. Dredging operations. Areas and borders
121(T)/2024 ↗	45, 46, 815, 816	Korsnäs. Measuring equipment on seabed. Obstructions

The Quark

T&P	Charts	The Quark
238(T)/2022 ↗	48, 115, 921, F, M	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
57(T)/2023 ↗	957, F	S of Umeå. Light Fjärdgrund extinguished. Buoyage
126(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Dredging operations. Areas and borders
142(T)/2023 ↗	48, 115, 820, 956, 957, 8061, 8065	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage. Fairways. Fairway areas
254(T)/2023 ↗	47, 48, 822, 956, 957	Buoys and spar buoy temporarily withdrawn for the winter. Virtual AIS. Buoyage
255(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
256(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Dredging operations. Notice repeated. Areas and borders
266(T)/2023 ↗	47, 825, 956, 957, 8065	TSS in Norra Kvarken. Buoys temporarily withdrawn for the winter. Buoyage
62(T)/2024 ↗	48, 819, 822, 956, 957, 8061, 8065	Korsholm. W of Replot. Lighthouse Vaasan Majakka extinguished. Buoyage

Bay of Bothnia

T&P	Charts	Bay of Bothnia
47(T)/2023 ↗	57, 119, 845, 846	Port of Oulu. (N2000) (BSCD2000)...Depths. Fairways. Fairway areas
257(T)/2023 ↗	60, 958	Buoys temporarily withdrawn for the winter. Virtual AIS. Buoyage
263(T)/2023 ↗	55, 119, 838, 839, 958, 8071	Raahe. Light Heikinkari extinguished. Buoyage
133(T)/2024 ↗	59, 854	Tornio. Pensaskari. Buoyage

Vuoksi watercourse

T&P	Charts	Vuoksi watercourse
268(T)/2019 ↗	M	Kuopio. Kotkatniemi. Buoyage
214(T)/2020 ↗		Leppävirta. Hyvärilä. Buoyage
90(T)/2023 ↗	921, M	Kuopio. Light Sotkanselkä operational. Notice repeated. Buoyage

Kymijoki watercourse

T&P	Charts	Kymijoki watercourse
-	-	

Kokemäijoki watercourse

T&P	Charts	Kokemäijoki watercourse
-	-	

Oulujoki watercourse

T&P	Charts	Oulujoki watercourse
-	-	

Paatsjoki watercourse

T&P	Charts	Paatsjoki watercourse
-	-	

Saimaa Canal

T&P	Charts	Saimaa Canal
10(T)/2024 ↗		Saimaa Canal closed for the winter season.

Northern Baltic

T&P	Charts	Northern Baltic
11(T)/2024 ↗	952, 953, 954	Hiiumaa. Tahkuna. Light Lehtma extinguished. Buoyage

Announcements

T&P	Charts	Announcements
291(T)/2022 ↗		Bay of Bothnia. Off Oulu. V-AIS. Notice repeated.
99(T)/2023 ↗		Off Merikarvia. Hydrographic surveying in progress.
137(T)/2023 ↗		Helsinki. Korkeasaari...Restrictions on small craft traffic
102(T)/2024 ↗		Pargas. Hessund. Bridge construction work.